

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 336

Volume 28

14 December 1985

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3522/85 of 9 December 1985 fixing for the 1986/87 milk year the guideline figure for the fat content of standardized whole milk imported into Ireland and the United Kingdom** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3523/85 of 10 December 1985 amending for the sixth time Regulation (EEC) No 1837/80 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat** 2
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3524/85 of 10 December 1985 amending Regulation (EEC) No 872/84 laying down general rules for the granting of premiums to sheepmeat producers** 5
- Commission Regulation (EEC) No 3525/85 of 13 December 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 7
- Commission Regulation (EEC) No 3526/85 of 13 December 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- Commission Regulation (EEC) No 3527/85 of 10 December 1985 on the supply of milled long grain rice to the Comoros as food aid 11
- Commission Regulation (EEC) No 3528/85 of 10 December 1985 on the supply of common wheat to the League of Red Cross Societies (LRCS) as food aid 13
- Commission Regulation (EEC) No 3529/85 of 10 December 1985 on the supply of rice for non-governmental organizations (NGO) as food aid 16
- Commission Regulation (EEC) No 3530/85 of 10 December 1985 on the supply of milled long grain rice to the Republic of Tanzania as food aid 18

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 3531/85 of 12 December 1985 laying down certain technical and control measures relating to the fishing activities of vessels flying the flag of Spain in the waters of the other Member States, except Portugal	20
★ Commission Regulation (EEC) No 3532/85 of 12 December 1985 concerning the stopping of fishing for plaice by vessels flying the flag of the United Kingdom	27
Commission Regulation (EEC) No 3533/85 of 13 December 1985 on the supply of common wheat to Ethiopia as food aid	28
★ Commission Regulation (EEC) No 3534/85 of 13 December 1985 amending the arrangements for imports of certain textile products originating in Taiwan	31
Commission Regulation (EEC) No 3535/85 of 12 December 1985 rectifying and altering the monetary compensatory amounts	33
Commission Regulation (EEC) No 3536/85 of 13 December 1985 fixing the import levies on milk and milk products	41
Commission Regulation (EEC) No 3537/85 of 13 December 1985 fixing the aid for soya beans	45
Commission Regulation (EEC) No 3538/85 of 13 December 1985 altering the export refunds on fruit and vegetables	46
★ Commission Regulation (EEC) No 3539/85 of 13 December 1985 concerning the stopping of fishing for mackerel by vessels flying the flag of Ireland	48

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3522/85
of 9 December 1985**

**fixing for the 1986/87 milk year the guideline figure for the fat content of
standardized whole milk imported into Ireland and the United Kingdom**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29 June 1971 laying down additional rules on the common organization of the market in milk and milk products falling within heading No 04.01 of the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 566/76⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (b) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1411/71, Ireland and the United Kingdom apply within their territories the formula of non-standardized whole milk within the meaning of the second indent of Article 3 (1) (b) of that Regulation;

Whereas, pursuant to Article 3 (6) and (7), a guideline figure must be fixed for the 1986/87 milk year for the fat which standardized whole milk coming from another Member State must contain to be able to be marketed within the territories of the two abovementioned Member

States; whereas this guideline figure must be the weighted average fat content of the whole milk produced and marketed in the importing Member State during the previous year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1986/87 milk year, the guideline figure referred to in Article 3 (6) (b) of Regulation (EEC) No 1411/71 shall be:

- 3,60 % for Ireland,
- 3,90 % for the United Kingdom.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1985.

For the Council

The President

M. FISCHBACH

⁽¹⁾ OJ No L 148, 3. 7. 1971, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 23.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3523/85

of 10 December 1985

amending for the sixth time Regulation (EEC) No 1837/80 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas, in certain areas of the Community there is, for sheepmeat and goatmeat, a close similarity between farming and marketing techniques, production costs and consumption habits, such that producers of goatmeat in those areas should qualify from the 1986 marketing year onwards for the premium referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1837/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1312/85 ⁽⁴⁾, that is granted to sheepmeat producers; whereas for the same reasons provision should be made to extend the premium scheme to the mountain areas defined in Article 3 of Directive 75/268/EEC ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 797/85 ⁽⁶⁾;

Whereas in certain areas of the Community where natural and climatic conditions are particularly severe, the first lambing of ewes used for flock replacement cannot take place at the normal age; whereas premiums should therefore be granted in respect of certain of these ewes;

Whereas in both cases described above, since the production costs are lower than in the case of ewes already eligible, the premium paid should be a percentage only of that granted for ewes already eligible;

Whereas the Council should, before 1 March 1986, determine the areas of Spain and Portugal in which the premium intended to offset the income loss of goatmeat producers will be paid,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1837/80 is hereby amended as follows:

1. Article 5 shall be replaced by the following:

Article 5

1. To the extent necessary to offset an income loss by sheepmeat producers in one or more regions during a marketing year, a premium shall be granted; furthermore, with effect from the beginning of the 1986 marketing year, in order to offset an income loss by goatmeat producers, an premium shall be granted:

- on one hand, in the areas referred to in Annex III,
- on the other hand, in the mountain areas within the meaning of Article 3 (3) of Directive 75/268/EEC, other than the areas referred to in Annex III to this Regulation, provided that it is established following the procedure referred to in Article 26 that the production of those areas meets the two following criteria:
 - (a) the goat rearing is mainly directed towards the production of goatmeat;
 - (b) the goat and sheep rearing techniques are similar in nature.

The amount of these premiums shall be fixed immediately after the end of the marketing year.

2. The income loss referred to in paragraph 1 shall be deemed to be any difference, per 100 kilograms carcass weight, between the basic price referred to in Article 3 (1) and the arithmetic mean of the market prices recorded for the region in question in accordance with Article 4.

3. The premium payable per ewe in each region shall be obtained by multiplying the income loss referred to in paragraph 2 per 100 kilograms carcass weight by a coefficient expressing for each region the normal annual production of lambmeat per ewe in 100 kilograms carcass weight.

Furthermore, with regard to the areas specified in paragraph 1, first subparagraph, first and second indents, the premium payable per she-goat from the beginning of the 1986 marketing year shall be 80 % of the amount payable per ewe in those areas.

4. If, however, for one or more of the regions within the meaning of Article 3 (5), the probable trend in market prices as referred to in Article 4 and of the variable premium referred to in Article 9 indicate that an income loss is likely during the course of the marketing year, the Member State(s) concerned may, by means of the procedure laid down in Article 26, be authorized to make an advance payment in the

⁽¹⁾ OJ No C 67, 14. 3. 1985, p. 66.

⁽²⁾ OJ No C 94, 15. 4. 1985, p. 98.

⁽³⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

region(s) in question to sheepmeat producers and, as far as the areas specified in paragraph 1, first subparagraph 1, first and second indents are concerned, from the beginning of the 1986 marketing year to goatmeat producers, where such producers are based in less-favoured areas defined under Article 3 (3), (4) and (5) of Directive 75/268/EEC.

The amount of the final premium shall be determined after the end of the marketing year, in accordance with paragraphs 1, 2 and 3, and any balance shall be paid to producers in the less-favoured agricultural areas referred to in the first subparagraph.

5. When a ewe premium is granted for region 2, and upon application from interested parties :

- a ewe premium equal to the premium payable per ewe in region 2 may be granted in region 1 to producers who show to the satisfaction of the competent authority that no lambs from the ewes that they hold have been slaughtered before the age of two months ;
- a she-goat equal to 80 % of the premium payable per ewe in region 2 may be granted to producers in the areas of region 1, specified in Annex III, who show to the satisfaction of the competent authority that no kids from the she-goats that they hold have been slaughtered before the age of two months.

6. In region 5 the income loss shall, where the variable premium referred to in Article 9 is paid, be reduced by the weighted average of the variable premiums actually granted.

This average, which shall be expressed as an amount per 100 kilograms carcase weight, shall be obtained by dividing the total amount of premiums actually granted by the weight of the certified animals for which the variable premium may be paid on slaughter or, as appropriate, when they are first placed on the market.

7. For the purpose of determining the arithmetic mean of market prices as referred to in paragraph 2 when the intervention measures referred to in Article 6 (1) (b) are applied in a region, the market price shall, for the period during which buying in actually takes place, be replaced by the seasonally adjusted intervention price.

8. Premiums shall be paid to recipient producers on the basis of the number of ewes and/or she-goats kept on their holding over a minimum period to be deter-

mined in accordance with the procedure laid down in Article 26.

9. The Council, acting by qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt general rules for implementing this Article, and in particular shall define which producers may receive the premium and which ewes, and in the areas specified in paragraph 1, first subparagraph, first and second indents, which goats, shall be eligible.

The Council, by the same procedure :

- may extend the premium scheme to certain mountain-breed ewes raised in precisely defined areas presenting particularly difficult production conditions, that do not qualify as eligible ewes : in such cases the premium payable shall be 80 % of that for eligible ewes ;
- may specify that the premium is to be granted only to producers keeping a minimum number of ewes or, in the case of the areas specified in paragraph 1, first subparagraph, first and second indents, a minimum number of ewes and/or she-goats ;
- shall decide, before 1 March 1986, with regard to Spain and Portugal on the areas other than those referred to in the first subparagraph, of paragraph 1, second indent, in which the premium to offset an income loss of goatmeat producers shall be granted.

10. The Commission, acting in accordance with the procedure laid down in Article 26 :

- shall fix as appropriate the premium payable per ewe in each region and in the areas specified in paragraph 1, first subparagraph, first and second indents, that payable per ewe and she-goat ;
- shall adopt implementing rules for this Article covering, in particular, the submission of premium applications, monitoring arrangements and payment of the premium.

11. Expenditure under the scheme provided for in this Article shall be deemed to form part of intervention for the purpose of stabilizing agricultural markets.'

2. Annex III to this Regulation shall be added.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the beginning of the 1986 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1985.

For the Council

The President

M. FISCHBACH

ANNEX

'ANNEX III

1. France : Corsica.
 2. Greece : the whole country.
 3. Italy : Lazio, Abruzzo, Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia.'
-

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3524/85
of 10 December 1985

**amending Regulation (EEC) No 872/84 laying down general rules for the
granting of premiums to sheepmeat producers**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3523/85 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (9) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽³⁾,

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 1837/80 provides that the premium granted to sheepmeat producers is to be extended to goatmeat producers in the areas specified in paragraph 1, first subparagraph, first and second indents thereof; whereas it is necessary to state who may qualify under this measure and to define which goats shall be eligible; whereas Regulation (EEC) No 872/84 ⁽⁴⁾ should therefore be amended;

Whereas the said Article provides that the premium may also be granted in respect of certain ewes of mountain breeds not covered by the definition of eligible ewes; whereas it is appropriate to apply this provision in respect of certain closely defined areas of the United Kingdom; whereas, however, the areas and the breeds to which these new provisions will apply must be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Article 1 of Regulation (EEC) No 872/84 is hereby replaced by the following:

'Article 1

For the purposes of this Regulation:

1. 'Sheepmeat/goatmeat producer' shall mean:

- (a) an individual farmer, whether a natural or a legal person, who keeps at least 10 ewes and with regard to the areas referred to in Article 5 (1),

first subparagraph, first and second indents of Regulation (EEC) No 1837/80 10 ewes/she-goats within the territory of a single Member State;

- (b) a group of natural or legal persons sharing means of agricultural production for the purpose of jointly keeping at least 10 ewes and with regard to the areas referred to in Article 5 (1), first subparagraph, first and second indents of Regulation (EEC) No 1837/80 10 ewes/she-goats within the territory of a single Member State;

2. 'Eligible ewe' shall mean:

a female sheep which has been put to the ram for the first time or which has lambed at least once and is kept on the holding at the date on which the application for the premium is made, but excluding cull ewes;

3. 'Eligible she-goat' shall mean:

a female goat which has been put to the buck for the first time or which has kidded at least once and is kept on the holding at the date on which the application for a premium is made, but excluding cull goats;

4. 'Eligible female other than eligible ewe' shall mean:

a female sheep intended for flock replacement kept in the area specified in the Annex hereto which belongs to the breed specified therein and already has two replacement incisor teeth on the first day of the period of application for a premium.'

2. The Annex appearing in the Annex to this Regulation shall be added.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the beginning of the marketing year commencing in 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ See p. 2 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No C 67, 14. 3. 1985, p. 73.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 40.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1985.

For the Council

The President

M. FISCHBACH

ANNEX

ANNEX

UNITED KINGDOM:

Lake District: HERDWICK.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3525/85

of 13 December 1985

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2956/85 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 ⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 December 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2956/85 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 285, 25. 10. 1985, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 December 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	129,18
10.01 B II	Durum wheat	178,92 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	111,06 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	130,27
10.04	Oats	110,64
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	106,19 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	74,13 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	115,83 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	194,98
11.01 B	Rye flour	169,61
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	290,74
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	209,33

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3526/85

of 13 December 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2160/85⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 December 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 December 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 December 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	2,20	2,20	2,20
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	3,29	3,29	3,29
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	5,46	5,46	5,46
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3527/85

of 10 December 1985

on the supply of milled long grain rice to the Comoros as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 3331/82 of 3
December 1982 on food-aid policy and food-aid manage-
ment and amending Regulation (EEC) No 2750/75 ⁽¹⁾,
and in particular the first subparagraph of Article 3 (1)
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1025/84 ⁽³⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas by its Decision of 9 July 1985 on the supply of
food aid to the Comoros the Commission allocated to the
latter country 1 000 tonnes of cereals to be supplied cif ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of
this measure, in accordance with the rules laid down by
Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July
1980 laying down general implementing rules in respect
of certain food-aid operations involving cereals and

rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3323/81 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time
limits and conditions of supply and the procedure to be
followed to determine the resultant costs ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto
shall implement the mobilization and supply procedures
in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No
1974/80 and with the conditions laid down in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** Comoros
3. **Place or country of destination :** Comoros
4. **Product to be mobilized :** wholly milled long grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 345 tonnes (1 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags :
 - quality on the bags : new jute sacks, minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking of the bags (in letters at least 5 cm high) :
'RIZ BLANCHI / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE ISLAMIQUE DES COMORES'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Moroni : 200 tonnes
Mutsamudu : 145 tonnes
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 13 January 1986
16. **Shipment period :** 1 to 28 February 1986
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Délégation de la Commission des Communautés européennes, Antenne des Comores, BP 559,
Moroni — telex 212 DELCEC KO.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3528/85
of 10 December 1985
on the supply of common wheat to the League of Red Cross Societies (LRCS) as
food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 6 May 1985 on the supply of food aid to the LRCS, the Commission allocated to the latter organization 1 000 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure, in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3323/81⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in Annex I hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant rouge, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19 (télex : 22555 LRCS CH)
3. **Place or country of destination :** Ethiopia
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 1 000 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex : 411475)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
common wheat of sound and fair merchantable quality, free from odour and pests, which :
 - has the minimum physical qualities required for common wheat of bread making quality pursuant to Article 5 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1629/77 (Official Journal No L 181 of 21 July 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 2215/84 (Official Journal No L 203 of 31 July 1984), the moisture content not exceeding 14,5 %
 - meets the technological requirements set out in Commission Regulation (EEC) No 2062/81 (Official Journal No L 201 of 22 July 1981)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags :
a red cross 15 × 15 cm followed by, in letters at least 5 cm high :
'WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / ASSAB'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Assab
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 7 January 1986
16. **Shipment period :** 20 January to 20 February 1986
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall forward, through the intermediary of the intervention agency, to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Ethiopia, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	1 000	Hamburger Getreide Lagerhaus AG Rethedamm 5 2000 Hamburg 11	Lager Nr. 1079 01 Hamburg 11

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3529/85

of 10 December 1985

on the supply of rice for non-governmental organizations (NGO) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84⁽³⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas by its Decision of 6 May 1985 on the supply of food aid to NGO's the Commission allocated to the latter organization 520 tonnes of cereals to be supplied fob;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure, in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3323/81⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 DB Oegstgeest, (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Kampuchea
4. **Product to be mobilized :** fully milled long grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 179 tonnes (520 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - new jute sacks of 600 g, in containers of 20 feet 'FCL/LCL shipper's countload and stowage'
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 3 cm high :
'RICE / KAMPUCHEA / CIDSE / 54900 PHNOM PENH VIA SINGAPORE / GIFT OF
THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF CIDSE / FOOD FOR
WORK / HYDROLOGY DEPARTMENT / MINISTRY OF AGRICULTURE / PHNOM
PENH'
11. **Port of shipment :**
Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 13 January 1986
16. **Shipment period :** 1 to 20 February 1986
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. Supplier to send duplicate original invoice to :
Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3530/85
of 10 December 1985

on the supply of milled long grain rice to the Republic of Tanzania as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 3331/82 of 3
December 1982 on food-aid policy and food-aid manage-
ment and amending Regulation (EEC) No 2750/75 ⁽¹⁾,
and in particular the first subparagraph of Article 3 (1)
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1025/84 ⁽³⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas by its Decision of 25 October 1984 on the
supply of food aid to Tanzania the Commission allocated
to the latter country 5 000 tonnes of cereals to be
supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of
this measure, in accordance with the rules laid down by
Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July
1980 laying down general implementing rules in respect
of certain food-aid operations involving cereals and

rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3323/81 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time
limits and conditions of supply and the procedure to be
followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto
shall implement the mobilization and supply procedures
in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No
1974/80 and with the conditions laid down in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programmes :** 1984
2. **Recipient :** Republic of Tanzania
3. **Place or country of destination :** Tanzania
4. **Product to be mobilized :** milled long grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 1 724 tonnes (5 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in bags :
 - quality of the bags : new jute sacks — minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE UNITED
REPUBLIC OF TANZANIA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Dar-es-Salaam
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 13 January 1986
16. **Shipment period :** 1 to 28 February 1986
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 2. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Tanzania, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3531/85
of 12 December 1985

laying down certain technical and control measures relating to the fishing activities of vessels flying the flag of Spain in the waters of the other Member States, except Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular the second subparagraph of Article 163 (3) thereof,

Whereas technical procedures must be established for the determination and supervision of Spanish vessels authorized to fish at the same time in the waters of other Member States, except Portugal;

Whereas the Act of Accession provides for a system of lists of authorized vessels and for a system of notifying vessels movements and of notifying catches to the Commission, in addition to the provisions laid down in Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of Member States ⁽¹⁾ as amended by Regulation (EEC) No 1729/83 ⁽²⁾;

Whereas, pursuant the second subparagraph of Article 163 (2) of the Act of Accession, as from 1 January 1986, all the provisions relating to the specialized fishing activities referred to in Article 160 (1) of the said Act, should be identical to those applicable before the entry into force of that Act;

Whereas it is therefore necessary to provide for the issue of fishing licences by the Commission and to adopt certain technical measures for the conservation of resources which shall apply without prejudice to the measures laid down in Council Regulation (EEC) No 171/83 of 25 January 1983 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3625/84 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) of the Treaty of Accession, the institutions of the Community may adopt before accession the measures referred to in Article 163 of the Act, such measures entering into force subject to and on the date of the entry into force of that Treaty;

Whereas the Management Committee for Fishery Resources has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

Article 1

The technical and control measures hereinafter laid down shall apply in the waters falling under the sovereignty or jurisdiction of the Member States except Spain and Portugal and covered by the International Council for the Exploration of the Sea (ICES) to vessels flying the flag of Spain and registered and/or recorded at a port located on territory covered by the common fisheries policy.

Article 2

1. Each year, not later than one month before the beginning of the period of fishing authorization concerned, the Spanish authorities shall forward to the Commission lists of the vessels which may exercise the specialized fishing activities referred to in point 2 of Annex I. A separate list shall be forwarded for each type of fishing.

2. The lists referred to in paragraph 1 may be revised on the first day of every month; any alterations thereto shall be notified to the Commission by the 15th day of the preceding month.

3. The lists referred to in paragraph 1 shall provide the following information on each vessel:

- name of the vessel,
- registration number,
- external identification letters and numbers.
- port of registry,
- name(s) and address(es) of the owner(s) or charterer(s) and, if the owner is a corporate body or a partnership, the members thereof,
- gross tonnage and overall length,
- engine power,
- call sign and radio frequency.

Article 3

1. The Spanish authorities shall communicate to the Commission proposals for the periodic lists referred to in the second subparagraph of Article 163 (1) of the Act of Accession, specifying the vessels which may fish at the same time, in accordance with Articles 158 and 160 of the Act of Accession and with the following procedure:

- (a) in the case of the vessels referred to in points 1 and 2 (a), (b), (f) and (g) of Annex I, at least 15 days before the date set for the entry into force of such lists; in

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 7. 1983, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 335, 22. 12. 1984, p. 3.

the case of the vessels referred to in points 1 and 2 (g) of Annex I, the lists shall cover a period of at least one calendar month; in the case of the vessels referred to in point 2 (a) (b) and (f) of Annex I, the lists shall cover a period of at least two calendar months;

- (b) in the case of the vessels referred to in point 2 (c) and (d) of Annex I, at least four working days before the date set for the entry into force of such lists; the lists shall cover a period of one calendar month in the case of vessels mentioned in point 2 (c) of Annex I and at least two weeks in the case of those mentioned in point 2 (d) of the said Annex;
- (c) in the case of the vessels referred to in point 2 (e) of Annex I, at least two working days before the date set for the entry into force of such lists; the list shall cover a period of one day.

2. The monthly periodic list of the vessels referred to in points 1 and 2 (c) of Annex I shall specify on a day-by-day basis the vessels authorized to fish at the same time; each vessel referred to in point 1 of Annex I must appear on the list for at least six consecutive days, and each vessel referred to in point 2 (c) of Annex I must appear on the list for at least two consecutive days.

The Spanish authorities shall take such administrative measures as are appropriate to ensure that the vessels referred to in point 1 of Annex I cannot leave the port from which they operate before the date corresponding to that fixed in the periodic list for the pursuit of fishing in the zone in question taking into account the usual transit time taken to reach the nearest geographical limits of the said zone. They shall also ensure that the vessels have re-entered the port from which they operate, in accordance with the corresponding transit time. In addition, the Spanish authorities shall cooperate with the competent authorities to ensure that movements of these same vessels sailing from a port of another Member State shall be in accordance with the terms and conditions authorizing the types of fishing as referred to in Annex I.

3. In the case of the vessels referred to in point 2 (d) of Annex I, the periodic list shall comprise groups of vessels, each consisting of not more than three vessels. The number of such groups may not exceed the number specified in the fourth column at point 2 (d) of Annex I. A vessel may be named in one group only. A group may not receive more than one of the licences referred to in Article 4.

4. Each of the periodic lists shall provide the following information on each vessel:

- name and registration number of the vessel,
- call sign,
- name(s) and address(es) of the owner(s) or charterer(s) and, if the owner is a corporate body or a partnership, the members thereof,
- where appropriate, the coefficient specified in Article 158 (2) of the Act of Accession,

- period for which permission to fish is requested,
- intended method of fishing,
- intended area of fishing,
- in the case of the vessels referred to in point 1 of Annex I, a statement as to whether the vessel is to fish for non-demersal species.

5. The Commission shall examine the proposals referred to in paragraph 1 and shall draw up the periodic lists, which it shall forward to the Spanish authorities and to the control authorities concerned, in accordance with the following timetable:

- in the case of vessels referred to in paragraph 1 (a) above at least four working days before their entry into force,
- in the case of vessels referred to in paragraph 1 (b) above at least two working days before their entry into force, and
- in the case of vessels referred to in paragraph 1 (c) above at least one working day before their entry into force.

6. If, in the case of the vessels referred to in point 2 (c), (d) and (e) of Annex I, the Commission does not receive proposals for a new periodic list within the time limit specified in the first paragraph of this Article, the rules in force for the last day of the current period shall remain applicable until a new list has been established in accordance with the procedure laid down in this Article.

7. The Spanish authorities may request the Commission to replace a vessel named on a periodic list but unable for reasons of *force majeure* to fish during the period specified, or any part thereof.

Any vessel replaced must be included in the corresponding lists referred to in the third column of Annex I.

The Commission shall, without delay, notify any alterations to the corresponding periodic lists to the Spanish authorities and to the control authorities concerned referred to in paragraph 5.

No replacement vessel may be authorized to fish until the date indicated by the Commission in its notification.

Article 4

1. The vessels referred to in point 2 (a), (b) and (d) of Annex I which are named on a periodic list approved by the Commission may fish only if they keep on board a licence issued by the Commission at the request of the Spanish authorities.

In the case of vessels referred to in point 2 (a) and (b) of Annex I, the request for licences shall be submitted at the time of communication of the proposals for the periodic lists referred to in Article 3 (1).

In the case of vessels referred to in point 2 (d) of Annex I, the request for licences shall be submitted at the moment of forwarding the lists of vessels referred to in Article 2.

2. In the case of the vessels referred to in point 2 (a) and (b) of Annex I, each licence shall be issued for not more than three vessels, a description of each of which vessel shall be given on the licence.

3. In the case of the vessels referred to in point 2 (d) of Annex I, licences shall be issued for the entire period of fishing authorization, without naming the vessels and subject to the maximum number specified in the fourth column of Annex I at point 2; any vessel engaged in fishing must be in possession of such a licence.

4. Licences shall be issued for a period of at least two calendar months.

Article 5

A vessel may appear on more than one of the lists referred to in Article 2. A vessel may appear on only one periodic list, with the exception of a vessel fishing for tuna, which may also appear on the list of vessels fishing for anchovy for use as live bait.

Article 6

1. Vessels authorized to fish for tuna may not keep on board any fish or fish products other than *Thunnidae*, with the exception of anchovies intended for use as live bait.

2. Vessels authorized to fish for Ray's bream may not keep on board any fish or fish products other than that species, with the exception of the species intended for use as bait, provided that the quantities strictly necessary for this purpose are not exceeded.

Article 7

The skippers, or if necessary the owners, of vessels authorized to fish must comply with the special conditions laid down in Annex II. The Commission shall amend, upon receipt of a proposal from the Member State concerned, the details concerning the competent national control authorities as mentioned in point 7 of Annex II.

Article 8

Without prejudice to Regulation (EEC) No 171/83, the following technical measures shall apply to vessels flying the flag of Spain, as referred to in point 2 of Annex I:

- (a) the use of gill nets shall be prohibited;
- (b) vessels may keep on board no fishing gear other than that necessary for the type of fishing for which they are authorized;
- (c) each long liner may cast not more than two long lines per day; the maximum length of each of these long lines shall be fixed at 20 nautical miles; the distance between snoods may not be less than 2,70 metres;
- (d) vessels fishing for Ray's bream may keep on board no fishing gear other than surface long lines.

Article 9

The Spanish authorities shall notify the Commission, before the 15th day of each month, of the quantities caught by each vessel fishing for tuna and the quantities landed by such vessels at each port during the preceding month.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 January 1986, subject to the entry into force of the Treaty of Accession of Spain and Portugal.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

TYPES OF FISHING REFERRED TO IN ARTICLES 158 AND 160 (1) OF THE ACT OF ACCESSION

Type of fishing	Zone	Total number of authorized vessels (basic list)	Number of vessels authorized to fish at the same time (periodical list)	Period of fishing authorization
1. Vessels engaged in the types of fishing referred to in Article 158 of the Act of Accession	V b, VI VII VIII a, b, c	} 300	23 } 70 } ⁽¹⁾ 57 }	} 1. 1. to 31. 12.
2. Vessels engaged in the types of specialized fishing referred to in Article 160 (1) of the Act of Accession				
(a) Sardine boats (using seine nets, less than 100 grt)	VIII a, b, d	71	40	1. 1. to 28. 2. and 1. 7. to 31. 12.
(b) Longliners less than 100 grt	VIII a	25	10	1. 7. to 31. 12.
(c) Fishing from vessels not exceeding 50 grt carried out exclusively with fishing rods	VIII a, b, d	—	64	1. 1. to 31. 12.
(d) Vessels fishing for anchovy as their main fishing activity	VIII a, b, d	—	160	1. 3. to 30. 6.
(e) Vessels fishing for anchovy for live bait	VIII a, b, d	—	120	1. 7. to 31. 10.
(f) Tuna fishing	All zones	—	unlimited	1. 1. to 31. 12.
(g) Vessels fishing for Ray's bream	VII g, h, j, k	—	25	1. 10. to 31. 12.

⁽¹⁾ Standard vessels as defined in Article 158 (2) of the Act of Accession of which five may be allocated only for fishing for species others than demersal.

*ANNEX II***Special conditions to be complied with by Spanish vessels authorized to fish in the waters of the other Member States, except Portugal****A. Conditions to be complied with by all vessels :**

1. A copy of these special conditions and, where appropriate, the fishing licence, must be on board the vessel.
2. The external identification letters and numbers of the licensed vessels must be clearly marked on the bow of the vessel at both sides and on each side of the superstructure where they can best be seen.

The letters and numbers shall be painted in a colour contrasting with that of the hull or superstructure and shall not be effaced, altered, covered or otherwise obscured.

B. Additional conditions to be complied with by all vessels, except those engaged in fishing for tuna, Ray's bream and vessels of less than 50 grt, fishing exclusively with rods and lines.

3. All vessels authorized to fish shall communicate the following particulars to the competent national control authorities specified in point 7, in respect of each of the movements listed below :
 - the name of the vessel, the name of the skipper, the call sign, the external identification letters and numbers and, where appropriate, the licence number ;
 - the date, time, geographical position and ICES statistical square :
 - 3.1.1 on each occasion the vessel enters the 200-nautical-mile fishing zone which lies off the coasts of the other Member States of the Community except Portugal, and which is covered by Community fisheries regulations ;
 - 3.1.2 on each occasion the vessel leaves the 200-nautical-mile fishing zone which lies off the coasts of the other Member States of the Community, except Portugal, and which is covered by Community fisheries regulations ;
 - 3.1.3 on each occasion the vessel moves from one ICES sub-area to another within the zones defined in 3.1.1 and 3.1.2 ;
 - 3.1.4 on each occasion the vessel enters a port of the other Member States of the Community ;
 - 3.1.5 on each occasion the vessel leaves a port of the other Member States of the Community ;
 - 3.1.6 except in the case of vessels for which a licence is obligatory :
 - 3.1.6.1 before the beginning of fishing operations ('active' communication) ;
 - 3.1.6.2 on completion of fishing operations ('passive' communication).
4. All vessels shall communicate on entry into and on departure from the ICES zone in which they are authorized to fish, and weekly beginning on the date of the commencement of fishing operations, the following information in the order shown below, to the Commission of the European Communities at Brussels (telex 24189 FISEU-B) :
 - name of the vessel,
 - call sign,
 - external identification letters and numbers,
 - serial number of the message for the voyage in question,
 - indication of the type of message taking into account the various points mentioned in point 3,
 - geographical position and ICES statistical square,
 - quantity (in kilograms) of each species of fish in the holds, using the code given in point 5.3,
 - quantity (in kilograms) of each species caught since the previous transmission,
 - ICES statistical square in which the catches were taken,
 - quantity (in kilograms) of each species transferred to other vessels since the previous transmission,
 - name, call sign and, if applicable, external identification of the vessel to which the transfer was made,
 - name of the skipper.

5. The messages provided for in points 3 and 4 must be transmitted as follows :

5.1. All messages must be transmitted via a radio station on the list below :

<i>Name</i>	<i>Call sign</i>
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Hebrides	GHD
Portshead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
St. Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Tarifa	EAC
Championa	
Finisterre	EAF
Coruña	
Cabo Peñas	EAS
Machichaco	

5.2. If, for reasons of *force majeure*, it is impossible for the message to be transmitted by the authorized vessel, it may be transmitted on that vessel's behalf by another vessel.

5.3. The code to be used to indicate the quantities of fish on board as mentioned in point 4 ('): :

- A. Deep-water prawn (*Pandalus borealis*)
- B. Hake (*Merluccius merluccius*)
- C. Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*)
- D. Cod (*Gadus morhua*)
- E. Haddock (*Melanogrammus aeglefinus*)
- F. Halibut (*Hippoglossus hippoglossus*)
- G. Mackerel (*Scomber scombrus*)
- H. Horse-mackerel (*Trachurus trachurus*)
- I. Round-nose grenadier (*Coryphaenoides rupestris*)
- J. Saithe (*Pollachius virens*)
- K. Whiting (*Merlangus merlangus*)
- L. Herring (*Clupea harengus*)
- M. Sand-eel (*Ammodytes* spp.)
- N. Sprat (*Clupea sprattus*)
- O. Plaice (*Pleuronectes platessa*)
- P. Norway pout (*Trisopterus esmarkii*)
- Q. Ling (*Molva molva*)
- R. Other
- S. Shrimp (*Pandalidae*)
- T. Anchovy (*Engraulis encrassicholus*)
- U. Redfish (*Sebastes* spp.)
- V. American plaice (*Hypoglossoides platessoides*)
- W. Squid (*Illex*)
- X. Yellowtail (*Limanda ferruginea*)
- Y. Blue whiting (*Gadus poutassou*)
- Z. Tuna (*Thunnidae*)

(') This list does not imply that all the species referred to are allowed to be retained on board or landed.

- AA. Blue ling (*Molva dypterygia*)
- BB. Tusk (*Brosme brosme*)
- CC. Dogfish (*Scyliorhinus retifer*)
- DD. Basking shark (*Cetorhina*)
- EE. Porbeagle (*Lamna nasus*)
- FF. Squid *loligo* (*Loligo vulgaris*)
- GG. Ray's bream (*Brama brama*)
- HH. Sardine (*Sardina pilchardus*)
- II. Common shrimp (*Crangon crangon*)
- JJ. Megrim (*Lepidorhombus*)
- KK. Angler/Monk (*Lophius* spp.)
- LL. Norway lobster (*Nephrops norvegicus*)
- MM. Pollack (*Pollachius pollachius*)

- 6. Without prejudice to the instructions laid down in the logbook of the European Communities all radio messages transmitted in accordance with points 3 to 5 shall be recorded in the said logbook.
- 7. National control authorities competent to receive the communications mentioned in point 3:

FRANCE : Cross A
Château La Garenne
F-56410 Etel
Telex : CROSSAT 950519

IRELAND : Naval Supervisory Centre
Haulbowline
Cork
Telex : CORK 24924

UNITED KINGDOM : Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Great Westminster House
Horseferry Road
London SW 1P 2AE
Telex : London 21274 FISHLN

Department of Agriculture and Fisheries for Scotland
Chesser House
Gorgie Road
Edinburgh EH11 3 AW
Telex : Edinburgh 727696 SODAFS

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3532/85
of 12 December 1985
concerning the stopping of fishing for plaice by vessels flying the flag of the
United Kingdom

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1729/83⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1/85 of 19 December 1984, fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, provisional total allowable catches for 1985 and certain conditions under which they may be fished⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2756/85⁽⁴⁾, provides for plaice quotas for 1985;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of plaice in the waters of ICES division VII f, g by vessels flying the flag of the United

Kingdom or registered in the United Kingdom have reached the quota allocated for 1985,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of plaice in the waters of ICES division VII f, g by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom are deemed to have exhausted the quota allocated to the United Kingdom for 1985.

Fishing for plaice in the waters of ICES division VII f, g by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom is prohibited, as well as the retention on board the transshipment and the landing of such stock captured by abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1983, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 259, 1. 10. 1985, p. 68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3533/85
of 13 December 1985
on the supply of common wheat to Ethiopia as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽³⁾ and in particular Article 28 thereof,

Whereas by its Decision of 4 December 1985 on the supply of food aid to Ethiopia the Commission allocated to the latter country 30 000 tonnes of cereals to be supplied cif,

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure, in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3323/81⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant cost;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in Annex I hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** Ethiopia
3. **Place or country of destination :** Ethiopia
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 30 000 tonnes
6. **Number of lots :** two (2 × 15 000 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordeung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex : 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
common wheat of sound and fair merchantable quality, free from odour and pests, which :
 - has the minimum physical qualities required for common wheat of bread making quality pursuant to Article 5 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1629/77 (Official Journal No L 181 of 21 July 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 2215/84 (Official Journal No L 203 of 31 July 1984), the moisture content not exceeding 14,5 %
 - meets the technological requirements set out in Commission Regulation (EEC) No 2062/81 (Official Journal No L 201 of 22 July 1981)
10. **Packaging :** in bulk, plus
 - for each lot :
315 000 empty new jute sacks, minimum weight 500 g. of a capacity of 50 kilograms, 150 needles and sufficient twine
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high, the month and the year of shipment, followed by :
'FOOD AID OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF ETHIOPIA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Massawa
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 23 December 1985
16. **Shipment period :**
 - before 20 January 1986 (Lot 1)
 - 1 to 28 February 1986 (Lot 2)
17. **Security :** 6 ECU per tonne

Notes

1. The following should be included in the charter party :
'Foodaid consignment from the European Economic Community ; since the freight charges do not include coordination or supervision costs, the \$US 1,5 tax normally paid must not be applied in the case of this ship'.
2. The cost of bagging of the goods in borne by the successful tenderer.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Ethiopia, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	1 449	Flensburger Walzenmühle Silo- und Lagerhausgesellschaft mbH Neustadt 16 2390 Flensburg	Flensburg Lager Nr. 0795 01
	5 268	Getreide AG, vorm. P. Kruse Chr. Sieck Friedrich-Voss-Straße 11 2370 Rendsburg	Kappeln Lager Nr. 2905 06
	783	Otto Behrens Lagerhäuser 2226 Averlak	St. Margarethen Lager Nr. 0214 12
	7 500	Rethe-Speicher, Erich und Rolf Mackprang GmbH & Co. Eversween 1-7 2102 Hamburg 93	Hamburg 93 Lager Nr. 2539 01
	15 000		
2	2 115	J. Stöfen KG Lanhandel-Kraftfutterwerk Bahnhofstraße 15 2244 Wesselburen	Tönning Lager Nr. 3228 06
	8 507	Rethe-Speicher, Erich und Rolf Mackprang GmbH & Co. Eversween 1-7 2102 Hamburg 93	Hamburg 93 Lager Nr. 2539 01
	1 011	Rhenus WTAG AG Hafenstraße 32 3300 Braunschweig	Braunschweig Lager Nr. 2571 04
	2 402	Westf.-Lipp. Lagerhaus Peter Cremer GmbH 4950 Minden	Bückeburg Lager Nr. 3561 01
	965	Rudolf L. Rieke & Co. Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft Wallstraße 24 3450 Holzminden 1	Holzminden Lager Nr. 2603 01
	15 000		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3534/85

of 13 December 1985

amending the arrangements for imports of certain textile products originating in Taiwan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3587/82 of 31 December 1982 on the arrangements for imports of certain textile products originating in Taiwan⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 853/83⁽²⁾, and in particular Article 2 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1023/70 of 25 May 1970 establishing a common procedure for administering quantitative quotas⁽³⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas in 1985 additional imports were required in regions of the Community for imports in 1985 and 1986 of certain products of categories 33, 35, 67 and 112;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Quota Administration Committee set up under Council Regulation (EEC) No 1023/70,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Additional quantities of categories 33, 35, 67 and 112 products are hereby fixed and allocated to the United Kingdom, France, Benelux and Greece as indicated below:

Category No	CCT heading No	NIMEXE code (1985)	Description	Unit	Member States	Additional quantity for 1985	Additional quantity for 1986
33	51.04 A III a) 62.03 B II b) 1	51.04-06 62.03-51, 59	Woven fabrics of man-made fibres (continuous), including woven fabrics of monofil or strip falling within heading No 51.01 or 51.02: A. Woven fabrics of synthetic textile fibres: Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods: B. Of other textile materials: II. Other: Woven fabrics of strip or the like of polyethylene or polypropylene, less than 3 m wide; woven sacks of such strip or the like	tonnes	GR	70	

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 98, 16. 4. 1983, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 124, 8. 6. 1970, p. 1.

Category No	CCT heading No	NIMEXE code (1985)	Description	Unit	Member States	Additional quantity for 1985	Additional quantity for 1986
35	51.04 A IV	51.04-10; 11; 13; 15; 17; 18; 21; 23; 25; 27; 28; 32; 34; 36; 41; 48	Woven fabrics of man-made fibres (continuous), including woven fabrics of monofil or strip falling within heading No 51.01 or 51.02: A. Woven fabrics of synthetic textile fibres: Woven fabrics of synthetic textile fibres (continuous) other than those for tyres and those containing elastomeric yarn:	tonnes	UK		100 ⁽¹⁾
67	60.05 A II b) 5 B 60.06 B II III	60.05-93; 94; 95; 96; 97; 98; 99 60.06-92; 96; 98 60.05-97	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized: Knitted or crocheted fabric and articles thereof, elastic or rubberized (including elastic knee-caps and elastic stockings): B. Other: Clothing accessories and other articles (except garments), knitted or crocheted, not elastic or rubberized; articles (other than bathing costumes) of knitted or crocheted fabric, elastic or rubberized, of wool, of cotton, or of man-made textile fibres a) Of which sacks and bags of a kind used for the packing of goods, made from polyethylene or polypropylene strip	tonnes	BNL F UK	40 ⁽²⁾	30 ⁽²⁾ 50 ⁽²⁾ 40 ⁽²⁾
112	62.05 A B D E	62.05-01, 10, 30, 93, 95, 99	Other made up textile articles (including dress patterns): Other made up textile articles, woven, excluding those of categories 113 and 114	tonnes	UK	50 ⁽⁴⁾	50 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ This quantity applies only for the products of NIMEXE codes 51.04-13, 21 and 36.

⁽²⁾ Five tonnes of this quantity apply only for products mentioned under ⁽¹⁾ and 25 tonnes only apply to 'rachel bags' of NIMEXE code 60.05-97.

⁽³⁾ These quantities apply only for the products 'covers' for the heads of tennis rackets of knitted fabrics coated with plastic material of tariff subheading 60.05 B.

⁽⁴⁾ These quantities apply only for the products 'covers' for the heads of tennis rackets of fabrics coated with plastic material of tariff subheading 62.05 E II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1985.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3535/85
of 12 December 1985
rectifying and altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas casein and/or caseinates may be added to milk powder or concentrated milk or cream; whereas no monetary compensatory amount is applicable to casein and caseinates; whereas the proportion of added casein and/or caseinates should therefore be excluded from the calculation of the monetary compensatory amount applicable to the finished product;

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1343/85 ⁽³⁾; whereas checks have shown that errors were introduced into the text of the Regulation, as amended by Regulation (EEC) No 3082/85 ⁽⁴⁾; whereas the Regulation in question should therefore be corrected;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3082/85, the monetary compensatory amounts for Italy and Greece should be altered; whereas, for the sake of clarity, part 8 of Regulation (EEC) No 1343/85 should be republished;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the relevant Management Committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Part 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 1343/85 is replaced by part 8 of the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 16 December 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 138, 27. 5. 1985, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 294, 6. 11. 1985, p. 9.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8 — ΜΕΡΟΣ 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 3033/80
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 3033/80 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 3033/80 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 3033/80
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 3033/80 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 3033/80
 ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΣΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

Monétaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ
17.04 D I a)	0	0					1 954		956,3
17.04 D I b) 1	0	0					0		592,4
17.04 D I b) 2	0	0					1 726		844,8
17.04 D I b) 3 aa)	0	0					2 241		1 097,0
17.04 D I b) 3 bb)	0	0					2 309		1 130,4
17.04 D I b) 4	0	0					2 679		1 311,0
17.04 D I b) 5	0	0					2 880		1 409,6
17.04 D I b) 6	0	0					3 082		1 508,1
17.04 D I b) 7	0	0					3 204		1 568,3
17.04 D I b) 8	0	0					3 405		1 666,8
17.04 D II a)	3,74	4,21					3 887		1 901,1
17.04 D II a) ⁽¹³⁾	0	0					2 274		1 112,6
17.04 D II b) 1	3,35	3,78					3 654		1 787,1
17.04 D II b) 1 ⁽¹³⁾	0	0					2 041		998,6
17.04 D II b) 2	3,82	4,31					4 349		2 127,2
17.04 D II b) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 736		1 338,7
17.04 D II b) 3	3,52	3,96					4 298		2 102,5
17.04 D II b) 3 ⁽¹³⁾	0	0					3 088		1 511,1
17.04 D II b) 4	2,82	3,18					3 845		1 881,5
17.04 D II b) 4 ⁽¹³⁾	0	0					3 200		1 566,1
18.06 B I	0	0					1 964		961,2
18.06 B II a)	3,35	3,77					3 527		1 724,8
18.06 B II a) ⁽¹⁵⁾	0	0					2 403		1 175,2
18.06 B II b)	4,86	5,48					4 993		2 441,6
18.06 B II b) ⁽¹⁵⁾	3,10	3,49					3 283		1 605,3
18.06 C I	3,43	3,87					3 474		1 698,6
18.06 C I ⁽¹³⁾	0	0					1 700		831,2
18.06 C II a) 1	0	0					1 613		789,5
18.06 C II a) 2	0	0					1 972		965,0

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ
18.06 C II b) 1	2,63	2,96					3 316		1 622,1
18.06 C II b) 1 ⁽¹³⁾	0	0					2 429		1 188,4
18.06 C II b) 2	3,26	3,67					3 927		1 920,8
18.06 C II b) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 637		1 290,0
18.06 C II b) 3	3,90	4,39					4 480		2 191,5
18.06 C II b) 3 ⁽¹³⁾	0	0					2 706		1 324,1
18.06 C II b) 4	4,66	5,24					5 213		2 549,9
18.06 C II b) 4 ⁽¹³⁾	0	0					2 955		1 446,0
18.06 D I a) ⁽¹⁾	7,90	8,89					7 833		3 833,8
18.06 D I b) ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾	7,90	8,89					7 833		3 833,8
18.06 D II a) 1	3,15	3,54					3 747		1 833,1
18.06 D II a) 1 ⁽¹³⁾	0	0					2 457		1 202,3
18.06 D II a) 1 ⁽¹⁵⁾	0	0					2 965		1 450,8
18.06 D II a) 2 ⁽⁸⁾	3,15	3,54					3 747		1 833,1
18.06 D II a) 2 ⁽⁸⁾ ⁽¹³⁾	0	0					2 457		1 202,3
18.06 D II a) 2 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁵⁾	0	0					2 965		1 450,8
18.06 D II b) 1	10,94	12,31					10 743		5 253,0
18.06 D II b) 1 ⁽¹³⁾	3,87	4,35					3 889		1 901,8
18.06 D II b) 1 ⁽¹⁵⁾	6,66	7,49					6 589		3 222,0
18.06 D II b) 2 ⁽¹⁰⁾	5,52	6,23					6 126		2 996,0
18.06 D II b) 2 ⁽¹¹⁾	2,70	3,04					3 384		1 655,5
18.06 D II b) 2 ⁽¹²⁾	10,94	12,31					10 743		5 253,0
18.06 D II b) 2 ⁽¹³⁾	3,87	4,35					3 889		1 901,8
18.06 D II b) 2 ⁽¹⁵⁾	6,66	7,49					6 589		3 222,0
18.06 D II c) 1 ⁽²⁾									
18.06 D II c) 2 ⁽²⁾									
19.02 B II a) 4 aa) ⁽⁶⁾	0	0					0		592,7
19.02 B II a) 5 aa) ⁽⁶⁾	0	0					1 817		889,1
19.03 A ⁽⁷⁾	2,59	2,92					3 068		1 501,7
19.03 B I ⁽⁷⁾	2,59	2,92					3 068		1 501,7
19.03 B II ⁽⁷⁾	0	0					2 534		1 240,0
19.04	0	0					1 581		773,7
19.08 B I a)	0	0					1 792		877,3
19.08 B I b)	0	0					3 226		1 579,1
19.08 B II a)	0	0					0		301,7
19.08 B II b) 1	0	0					1 513		740,3
19.08 B II b) 2	3,44	3,89					3 819		1 868,9
19.08 B II b) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 297		1 124,0
19.08 B II c) 1	0	0					1 872		915,8
19.08 B II c) 2	3,67	4,14					4 178		2 044,4
19.08 B II c) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 656		1 299,5
19.08 B II d) 1	0	0					2 409		1 179,0

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ
19.08 B II d) 2	4,01	4,52					4 715		2 307,6
19.08 B II d) 2 ⁽¹³⁾	2,45	2,77					3 193		1 562,7
19.08 B III a) 1	0	0					0		528,0
19.08 B III a) 2	3,87	4,36					3 961		1 938,7
19.08 B III a) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 059		1 007,6
19.08 B III b) 1	0	0					1 617		791,2
19.08 B III b) 2	3,61	4,07					3 923		1 919,8
19.08 B III b) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 401		1 174,9
19.08 B III c) 1	0	0					2 513		1 229,8
19.08 B III c) 2	3,87	4,36					4 409		2 157,6
19.08 B III c) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 887		1 412,7
19.08 B IV a) 1	0	0					1 541		754,3
19.08 B IV a) 2	2,88	3,25					3 078		1 506,7
19.08 B IV a) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 064		1 010,1
19.08 B IV b) 1	0	0					1 925		942,1
19.08 B IV b) 2	3,68	4,14					3 952		1 934,5
19.08 B IV b) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 430		1 189,6
19.08 B V a)	0	0					1 850		905,2
19.08 B V b)	0	0					2 053		1 005,3
21.07 C I	0	0					1 964		961,2
21.07 C II a)	3,35	3,77					3 527		1 724,8
21.07 C II a) ⁽¹⁵⁾	0	0					2 403		1 175,2
21.07 C II b)	4,86	5,48					4 993		2 441,6
21.07 C II b) ⁽¹⁵⁾	3,10	3,49					3 283		1 605,3
21.07 D I a) 1	9,86	11,11					9 611		4 703,5
21.07 D I a) 2	11,34	12,77					10 996		5 376,1
21.07 D I b) 1	0	0					0		418,1
21.07 D I b) 2	0	0					0		657,1
21.07 D I b) 3	10,08	11,35					9 774		4 778,8
21.07 D II a) 1 ⁽⁴⁾									
21.07 D II a) 2 ⁽⁴⁾									
21.07 D II a) 3 ⁽⁴⁾									
21.07 D II a) 4 ⁽⁴⁾									
21.07 D II b) ⁽⁵⁾									
21.07 G II a) 1 ^{(8) (9)}	2,52	2,84					2 444		1 194,7
21.07 G II a) 1 ^{(8) (9) (13)}	0	0					0		406,2
21.07 G II a) 1 ^{(8) (9) (15)}	0	0					0		716,8
21.07 G II a) 2 aa) ^{(8) (9)}	3,04	3,43					3 061		1 496,4
21.07 G II a) 2 aa) ^{(8) (9) (13)}	0	0					0		707,9
21.07 G II a) 2 aa) ^{(8) (9) (15)}	0	0					2 083		1 018,5
21.07 G II a) 2 bb) ^{(8) (9)}	3,30	3,72					3 369		1 647,3
21.07 G II a) 2 bb) ^{(8) (9) (13)}	0	0					1 756		858,8

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ
21.07 G II a) 2 bb) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	0	0					2 391		1 169,4
21.07 G II a) 2 cc) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	3,56	4,01					3 677		1 798,2
21.07 G II a) 2 cc) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹³⁾	0	0					2 064		1 009,7
21.07 G II a) 2 cc) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	2,55	2,87					2 699		1 320,3
21.07 G II b) 1 ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	2,84	3,20					2 946		1 440,3
21.07 G II b) 1 ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹³⁾	0	0					0		651,8
21.07 G II b) 1 ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	0	0					1 968		962,4
21.07 G II b) 2 aa) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	3,27	3,68					3 419		1 671,9
21.07 G II b) 2 aa) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹³⁾	0	0					1 806		883,4
21.07 G II b) 2 aa) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	0	0					2 441		1 194,0
21.07 G II b) 2 bb) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	3,53	3,97					3 727		1 822,8
21.07 G II b) 2 bb) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹³⁾	0	0					2 114		1 034,3
21.07 G II b) 2 bb) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	2,52	2,83					2 749		1 344,9
21.07 G II c) 1 ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	3,08	3,48					3 340		1 633,3
21.07 G II c) 1 ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹³⁾	0	0					1 727		844,8
21.07 G II c) 1 ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	0	0					2 362		1 155,4
21.07 G II c) 2 aa) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	3,60	4,07					3 957		1 935,0
21.07 G II c) 2 aa) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹³⁾	0	0					2 344		1 146,5
21.07 G II c) 2 aa) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	2,59	2,93					2 979		1 457,1
21.07 G II c) 2 bb) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	3,80	4,29					4 188		2 048,2
21.07 G II c) 2 bb) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹³⁾	0	0					2 575		1 259,7
21.07 G II c) 2 bb) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	2,79	3,15					3 210		1 570,3
21.07 G II d) 1	3,54	3,99					4 057		1 984,2
21.07 G II d) 1 ⁽¹³⁾	0	0					2 444		1 195,7
21.07 G II d) 1 ⁽¹⁵⁾	2,53	2,85					3 079		1 506,3
21.07 G II d) 2	4,00	4,50					4 596		2 248,2
21.07 G II d) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 983		1 459,7
21.07 G II d) 2 ⁽¹⁵⁾	2,99	3,36					3 618		1 770,3
21.07 G II e)	4,21	4,75					5 133		2 510,6
21.07 G II e) ⁽¹³⁾	2,55	2,88					3 520		1 722,1
21.07 G II e) ⁽¹⁵⁾	3,20	3,61					4 155		2 032,7
21.07 G III a) 1	5,04	5,68					4 887		2 389,4
21.07 G III a) 1 ⁽¹³⁾	0	0					1 662		812,4
21.07 G III a) 1 ⁽¹⁵⁾	3,02	3,41					2 932		1 433,6
21.07 G III a) 2 aa)	5,56	6,27					5 504		2 691,1
21.07 G III a) 2 aa) ⁽¹³⁾	0	0					2 279		1 114,1
21.07 G III a) 2 aa) ⁽¹⁵⁾	3,54	4,00					3 549		1 735,3
21.07 G III a) 2 bb)	5,82	6,56					5 812		2 842,0
21.07 G III a) 2 bb) ⁽¹³⁾	2,49	2,81					2 587		1 265,0
21.07 G III a) 2 bb) ⁽¹⁵⁾	3,80	4,29					3 857		1 886,2
21.07 G III b) 1	5,36	6,04					5 389		2 635,0
21.07 G III b) 1 ⁽¹³⁾	0	0					2 164		1 058,0

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ
21.07 G III b) 1 ⁽¹⁵⁾	3,34	3,77					3 434		1 679,2
21.07 G III b) 2	5,79	6,52					5 862		2 866,6
21.07 G III b) 2 ⁽¹³⁾	2,46	2,77					2 637		1 289,6
21.07 G III b) 2 ⁽¹⁵⁾	3,77	4,25					3 907		1 910,8
21.07 G III c) 1	5,60	6,32					5 783		2 828,0
21.07 G III c) 1 ⁽¹³⁾	0	0					2 558		1 251,0
21.07 G III c) 1 ⁽¹⁵⁾	3,58	4,05					3 828		1 872,2
21.07 G III c) 2	6,06	6,83					6 322		3 092,0
21.07 G III c) 2 ⁽¹³⁾	2,73	3,08					3 097		1 515,0
21.07 G III c) 2 ⁽¹⁵⁾	4,04	4,56					4 367		2 136,2
21.07 G III d) 1	6,06	6,83					6 500		3 178,9
21.07 G III d) 1 ⁽¹³⁾	2,73	3,08					3 275		1 601,9
21.07 G III d) 1 ⁽¹⁵⁾	4,04	4,56					4 545		2 223,1
21.07 G III d) 2	6,26	7,05					6 731		3 292,1
21.07 G III d) 2 ⁽¹³⁾	2,93	3,30					3 506		1 715,1
21.07 G III d) 2 ⁽¹⁵⁾	4,24	4,78					4 776		2 336,3
21.07 G III e)	6,40	7,21					7 038		3 442,1
21.07 G III e) ⁽¹³⁾	3,07	3,46					3 813		1 865,1
21.07 G III e) ⁽¹⁵⁾	4,38	4,94					5 083		2 486,3
21.07 G IV a) 1	7,56	8,52					7 331		3 584,1
21.07 G IV a) 1 ⁽¹³⁾	2,57	2,90					2 492		1 218,6
21.07 G IV a) 1 ⁽¹⁵⁾	4,54	5,11					4 398		2 150,5
21.07 G IV a) 2	8,08	9,11					7 948		3 885,8
21.07 G IV a) 2 ⁽¹³⁾	3,09	3,49					3 109		1 520,3
21.07 G IV a) 2 ⁽¹⁵⁾	5,06	5,70					5 015		2 452,2
21.07 G IV b) 1	7,88	8,88					7 833		3 829,7
21.07 G IV b) 1 ⁽¹³⁾	2,89	3,26					2 994		1 464,2
21.07 G IV b) 1 ⁽¹⁵⁾	4,86	5,47					4 900		2 396,1
21.07 G IV b) 2	8,21	9,26					8 229		4 023,7
21.07 G IV b) 2 ⁽¹³⁾	3,22	3,64					3 390		1 658,2
21.07 G IV b) 2 ⁽¹⁵⁾	5,19	5,85					5 296		2 590,1
21.07 G IV c)	8,12	9,16					8 227		4 022,7
21.07 G IV c) ⁽¹³⁾	3,13	3,54					3 388		1 657,2
21.07 G IV c) ⁽¹⁵⁾	5,10	5,75					5 294		2 589,1
21.07 G V a) 1	11,34	12,77					10 996		5 376,1
21.07 G V a) 1 ⁽¹³⁾	3,86	4,34					3 739		1 827,9
21.07 G V a) 1 ⁽¹⁵⁾	6,80	7,66					6 597		3 225,7
21.07 G V a) 2	11,47	12,92					11 150		5 451,5
21.07 G V a) 2 ⁽¹³⁾	3,99	4,49					3 893		1 903,3
21.07 G V a) 2 ⁽¹⁵⁾	6,93	7,81					6 751		3 301,1
21.07 G V b)	11,57	13,02					11 354		5 551,6
21.07 G V b) ⁽¹³⁾	4,09	4,59					4 097		2 003,4

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ
21.07 G V b) ⁽¹⁾	7,03	7,91					6 955		3 401,2
21.07 G VI a IX ⁽²⁾									
29.04 C III a) 1	0	0					1 689		826,5
29.04 C III a) 2	0	0					3 012		1 474,2
29.04 C III b) 1	0	0					2 406		1 177,3
29.04 C III b) 2	2,70	3,04					4 284		2 096,6
35.05 A	0	0					1 856		908,2
38.19 T I a)	0	0					1 689		826,5
38.19 T I b)	0	0					3 012		1 474,2
38.19 T II a)	0	0					2 406		1 177,3
38.19 T II b)	2,70	3,04					4 284		2 096,6

(¹) In the case of goods not containing added whey, lactose, casein or caseinates the monetary compensatory amount shall be calculated on the basis of the quantity of sugar and/or of skimmed-milk contained in such goods. However, where the monetary compensatory amount resulting from this calculation is greater than that fixed above, the latter shall be applied.

(²) Amounts applicable as appropriate on goods falling within subheadings 21.07 G VI to IX.

(⁴) At the time of the completion of customs formalities, the party concerned shall be required to state in the declaration provided for this purpose:

- the actual content by weight of skimmed-milk powder contained in the goods,
 - the added whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates content and the lactose content of the added whey,
- per 100 kg of finished product.

The compensatory amount is calculated for the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(⁵) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amount applied when such products are traded as such.

(⁶) These amounts shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(⁷) For goods falling within this subheading, the monetary compensatory amount shall be applied only according to the weight of the macaroni, spaghetti and similar products.

(⁸) If the product contains added whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates no compensatory amount shall be granted for the milk products incorporated; in such cases the compensatory amount is to be calculated on the quantities of

common wheat and sugar indicated in the Annex to Regulation (EEC) No 3034/80, less 10 %.

When completing:

- customs export formalities carried out in a Member State the currency of which has appreciated,
- customs import formalities carried out in a Member State the currency of which has depreciated,
- customs export formalities carried out in a Member State making use of the option provided in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71,

the applicant shall state on the declaration provided for this purpose whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product.

However, if compensatory amounts have to be charged, the amounts fixed shall apply normally.

(⁹) The first and second parts of note (⁸) shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(¹⁰) Preparations for the manufacture of chocolate or chocolate milk crumb, containing more than 6,5 % but less than 11 % by weight of milkfats, more than 6,5 % but less than 15 % by weight of cocoa, and more than 50 % but less than 60 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose), presented in irregular pieces.

(¹¹) Amount applicable to chocolate milk crumb as defined in note (¹⁰) above, if it contains reduced-price butter under the regulations given in note (⁴) to Part 5 of this Annex.

(¹²) Amount applicable to products other than those falling under notes (¹⁰), (¹¹) above and (¹³), (¹⁵) below.

(¹³) Amount applicable to products other than those falling under note (¹⁵) below, if they contain reduced-price butter under the regulations given in note (⁴) to Part 5 of this Annex.

(¹⁵) Amount applicable to ice-cream and to preparations for making, ice-cream and similar edible products called 'ice-mix', if they contain reduced-price butter under the regulations given in note (⁴) to Part 5 of this Annex.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3536/85
of 13 December 1985
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1298/85 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (8)
thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products
were fixed by Regulation (EEC) No 1935/85 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3339/85 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1935/85 to the prices
known to the Commission that the levies at present in

force should be altered to the amounts set out in the
Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regula-
tion (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13

⁽²⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 181, 13. 7. 1985, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 318, 29. 11. 1985, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 December 1985 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	30,60
04.01 A I b)	0120	28,19
04.01 A II a) 1	0130	28,19
04.01 A II a) 2	0140	33,94
04.01 A II b) 1	0150	26,98
04.01 A II b) 2	0160	32,73
04.01 B I	0200	62,90
04.01 B II	0300	133,06
04.01 B III	0400	205,64
04.02 A I	0500	23,51
04.02 A II a) 1	0620	158,51
04.02 A II a) 2	0720	186,36
04.02 A II a) 3	0820	188,78
04.02 A II a) 4	0920	247,33
04.02 A II b) 1	1020	151,26
04.02 A II b) 2	1120	179,11
04.02 A II b) 3	1220	181,53
04.02 A II b) 4	1320	240,08
04.02 A III a) 1	1420	30,13
04.02 A III a) 2	1520	40,68
04.02 A III b) 1	1620	133,06
04.02 A III b) 2	1720	205,64
04.02 B I a)	1820	36,27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 1,5126 (*)
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1,7911 (*)
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 2,4008 (*)
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 1,5126 (*)
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1,7911 (*)
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 2,4008 (*)
04.02 B II a)	2820	52,91
04.02 B II b) 1	2910	per kg 1,3306 (*)
04.02 B II b) 2	3010	per kg 2,0564 (*)
04.03 A	3110	241,93
04.03 B	3210	295,15
04.04 A	3300	185,21 (*)
04.04 B	3900	280,95 (*)
04.04 C	4000	163,23 (*)
04.04 D I a)	4410	169,11 (*)
04.04 D I b)	4510	178,84 (*)
04.04 D II	4610	275,56
04.04 E I a)	4710	280,95
04.04 E I b) 1	4800	213,62 (*)

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 2	5000	181,15 ⁽¹¹⁾
04.04 E I c) 1	5210	135,86
04.04 E I c) 2	5250	277,87
04.04 E II a)	5310	280,95
04.04 E II b)	5410	277,87
17.02 A II	5500	41,79 ⁽¹²⁾
21.07 F I	5600	41,79
23.07 B I a) 3	5700	115,87
23.07 B I a) 4	5800	150,65
23.07 B I b) 3	5900	140,23
23.07 B I c) 3	6000	113,55
23.07 B II	6100	150,65

- (¹) For the purposes of this tariff subheading, 'special milk for infants' means products free from pathogenic toxicogenic germs and containing per gram less than 10 000 revivifiable aerobic bacteria and less than two coliform bacteria.
- (²) Inclusion under this tariff subheading is subject to conditions to be laid down by the competent authorities.
- (³) In calculating the fat content the weight of any added sugar shall be disregarded.
- (⁴) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :
- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
 - (b) 7,25 ECU ; and
 - (c) 23,07 ECU.
- (⁵) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :
- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ; and
 - (b) 23,07 ECU.
- (⁶) The levy is limited to :
- 18,13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (a) in Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (c) of that Annex imported from Austria or Finland,
 - 9,07 ECU per 100 kg net weight for products listed under (b) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland.
- (⁷) The levy is limited to 6 % of the customs value for imports from Switzerland, in accordance with Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1767/82.
- (⁸) The levy is limited to 50 ECU per 100 kg net weight for products listed under (o) and (p) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Austria.
- (⁹) The levy is limited to 36,27 ECU per 100 kg net weight for products listed under (g) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (h) of that Annex imported from Austria or Finland.
- (¹⁰) The levy per 100 kg net weight is limited to :
- 12,09 ECU for products listed under (d) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Canada,
 - 15,00 ECU for products listed under (e) and (f) of that Annex imported from Australia or New Zealand.
- (¹¹) The levy is limited to :
- 77,70 ECU per 100 kg net weight for products listed under (i) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Romania or Switzerland,
 - 50 ECU for products listed under (o) and (p) of that Annex imported from Austria,
 - 101,88 ECU per 100 kg net weight for products listed under (k) of that Annex imported from Romania or Switzerland,
 - 65,61 ECU per 100 kg net weight for products listed under (l) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania, Turkey or Yugoslavia and for products listed under (m) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania, Turkey, Cyprus or Yugoslavia,
 - 55 ECU per 100 kg net weight for products listed under (n) of that Annex imported from Austria, for products listed under (s) of that Annex imported from Finland and for products listed under (r) of that Annex imported from Norway,
 - 18,13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (q) of that Annex imported from Finland,
 - 15,00 ECU for products listed under (f) of that Annex imported from Australia and New Zealand.
- (¹²) Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.
- (¹³) For the purposes of tariff subheading ex 23.07 B 'milk products' means the products falling within tariff headings and subheadings 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A and 21.07 F I.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3537/85
of 13 December 1985
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85
of 23 May 1985 laying down special measures in respect
of soya beans ⁽¹⁾, and in particular Article 2(7) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2(1)
of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Regulation
(EEC) No 2469/85 ⁽²⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3364/85 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2469/85 to
the information at present available to the Commission

that the amount of the aid at present in force should be
altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No
1491/85 is hereby fixed at 34,607 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 December
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 234, 31. 8. 1985, p. 42.

⁽³⁾ OJ No L 321, 30. 11. 1985, p. 41.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3538/85
of 13 December 1985
altering the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/84⁽²⁾, and in particular Article 30 (5) thereof,

Whereas the export refunds on fruit and vegetables were fixed by Regulation (EEC) No 3252/85⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3252/85 to the information at present available to the Commission, that the export refunds at present in force

should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on fruit and vegetables fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3252/85 are hereby altered as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 143, 30. 5. 1984, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 December 1985 altering the export refunds on fruit and vegetables

(ECU/100 kg net)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 07.01 M	Tomatoes ('Extra' Class, Class I and Class II)	4,50
ex 08.02 A I	Sweet fresh oranges : For export of varieties Biondo comune and Sanguigno comune ('Extra' Class, Class I and Class II) to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia — Other destinations For export of other varieties ('Extra' Class, Class I and Class II) to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia — Other destinations	8,00 5,32 14,50 9,67
ex 08.02 B II	Fresh mandarins ('Extra' Class, Class I and Class II)	7,25
ex 08.02 C	Fresh lemons ('Extra' Class, Class I and Class II) For export to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia — Other destinations	12,00 8,00
ex 08.04 A I	Table grapes : — Fresh, open ground ('Extra' Class and Class I) — Fresh, hothouse ('Extra' Class and Class I)	10,50 19,34
ex 08.05 A II	Shelled almonds, other than bitter almonds	9,67
ex 08.05 B	Unshelled walnuts	14,00
ex 08.05 G	Unshelled hazelnuts	7,50
ex 08.05 G	Shelled hazelnuts	14,51
ex 08.06 A II	Apples ('Extra' Class, Class I and Class II) other than cider apples : For export to : — Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comoros, Mauritius, Sudan, Ethiopia, Jibuti, the countries of the Arabian peninsula ⁽¹⁾ , Iran, Iraq and Jordan — Countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, countries with a planned economy in central and eastern Europe, Yugoslavia, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia, Iceland, Norway, Sweden, Austria, the Faroe Islands, Finland and Greenland	12,00 4,00

⁽¹⁾ For the purpose of this Regulation the 'countries of the Arabian peninsula' are considered to be the following, including the territories attached thereto : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, the Sultanate of Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras Al Khaimah), Yemen Arab Republic (North Yemen) and the People's Democratic Republic of Yemen (South Yemen).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3539/85

of 13 December 1985

concerning the stopping of fishing for mackerel by vessels flying the flag of Ireland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2057/82 by 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1729/83⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1/85 of 19 December 1984, fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, provisional total allowable catches for 1985 and certain conditions under which they may be fished⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2756/85⁽⁴⁾, provides for mackerel quotas for 1985;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of mackerel in the waters of ICES divisions II (excluding EC-zone), Vb (EC zone), VI, VII, VIII (EC zone), XII by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland have reached the quota allocated for 1985; whereas Ireland has prohibited fishing

for this stock as from 10 December 1985; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of mackerel in the waters of ICES divisions II (excluding EC-zone), Vb (EC zone), VI, VII, VIII (EC zone), XII by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland are deemed to have exhausted the quota allocated to Ireland for 1985.

Fishing for mackerel in the waters of ICES divisions II (excluding EC-zone), Vb (EC-zone), VI, VII, VIII (EC zone), XII by vessels flying the flag of Ireland or registered in Ireland is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 10 December 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1983, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 259, 1. 10. 1985, p. 68.